

**FI**

**FI**

**FI**



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 21/12/2007  
KOM(2007) 859 lopullinen

2007/0288 (COD)

Ehdotus

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI**

**tavaroiden ja matkustajien merikuljetuksia koskevista tilastoista**

(Uudelleenlaadinta)

## PERUSTELUT

1. Komissio on 1 päivänä huhtikuuta 1987 tekemällään päätöksellä<sup>1</sup> antanut henkilöstölleen ohjeet toteuttaa säädösten kodifiointi viimeistään sen jälkeen, kun niitä on muutettu kymmenen kertaa. Komissio on lisäksi korostanut, että tämä on vähimmäissääntö, sillä yhteisön oikeuden selkeyden ja ymmärrettävyyden edistämiseksi yksiköiden olisi pyrittävä kodifioimaan niiden vastuulla olevat tekstit mahdollisimman lyhyin väliajoin.
2. Komissio on aloittanut tavaroiden ja matkustajien merikuljetuksia koskevista tilastoista 8 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston direktiivin 95/64/EY<sup>2</sup> kodifioinnin. Uudella direktiivillä oli tarkoitus korvata siihen sisällytetyt säädökset<sup>3</sup>.
3. Menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehtyä neuvoston päätöstä 1999/468/EY<sup>4</sup> on muutettu päätöksellä 2006/512/EY, jolla otettiin käyttöön valvonnan käsittävä sääntelymenettely sellaisten laajakantoisten toimenpiteiden osalta, joilla muutetaan perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen annetun perussäädöksen muita kuin keskeisiä osia, myös poistamalla joitakin niistä tai täydentämällä perussäädöstä lisäämällä uusia muita kuin keskeisiä osia.
4. Päätöstä 2006/512/EY koskevan Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen lausuman<sup>5</sup> mukaan, jotta tätä uutta menettelyä voidaan soveltaa jo voimassa oleviin perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen annettuihin säädöksiin, niitä on mukautettava niihin sovellettavia menettelyjä noudattaen.
5. Sen vuoksi on aiheellista muuttaa direktiivin 95/64/EY kodifiointi uudelleenlaadinnaksi, jotta voidaan tehdä tarvittavat muutokset valvonnan käsittävän sääntelymenettelyn sisällyttämiseksi siihen.

---

<sup>1</sup> KOM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Toteutettu Euroopan parlamentille ja neuvostolle annetun komission tiedonannon – Yhteisön säännösten kodifiointi, KOM(2001) 645 lopullinen – mukaisesti.

<sup>3</sup> Katso tämän ehdotuksen liitteessä IX oleva A osa.

<sup>4</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

<sup>5</sup> EUVL C 255, 21.10.2006, s. 1.

---

↓ 95/64/EY (mukautettu)

2007/0288 (COD)

Ehdotus

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI .../.../EY,**

**annettu [...],**

**tavaroiden ja matkustajien merikuljetuksia koskevista tilastoista**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen ☒ 285 ☒ artiklan ☒ 1 kohdan ☒,

ottavat huomioon komission ehdotuksen<sup>1</sup>,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>2</sup>,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä<sup>3</sup>,

sekä katsovat seuraavaa:

---

↓ uusi

(1) Tavaroiden ja matkustajien merikuljetuksia koskevista tilastoista 8 päivänä joulukuuta 1995 annettua neuvoston direktiiviä 95/64/EY<sup>4</sup> on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta<sup>5</sup>. Koska uusia muutoksia tehdään mainittuun direktiiviin, se olisi selkeyden vuoksi uudelleenlaadittava.

---

<sup>1</sup> EUVL C [...], [...], s. [...].

<sup>2</sup> EUVL C [...], [...], s. [...].

<sup>3</sup> EUVL C [...], [...], s. [...].

<sup>4</sup> EYVL L 320, 30.12.1995, s. 25, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1304/2007 (EUVL L 290, 8.11.2007, s. 14).

<sup>5</sup> Katso liitteessä IX oleva A osa.

---

↓ 95/64/EY johdanto-osan 1  
kappale (mukautettu)

- (2) Voidakseen suorittaa sille annetut yhteiseen meriliikennepolitiikkaan kuuluvat tehtävät komissiolla ☒ (Eurostat) olisi ☒ oltava käytössään vertailukelpoisia, luotettavia, samanaikaisesti ja säännöllisesti kerättyjä tilastotietoja Euroopan yhteisöön saapuvien ja sieltä lähtevien sekä jäsenvaltioiden välillä ja niiden sisällä tapahtuvien tavaroiden ja matkustajien merikuljetusten laajuudesta ja kehityksestä.

---

↓ 95/64/EY johdanto-osan 2  
kappale

- (3) Merikuljetusten markkinoiden hyvällä tuntemuksella on merkitystä jäsenvaltioille ja taloudellisille toimijoille.

---

↓ 95/64/EY johdanto-osan 5  
kappale

- (4) Vertailukelpoisia ja yhdenmukaisia yhteisötason tilastotietoja keräämällä voidaan luoda yhtenäinen järjestelmä, jolla tuotetaan luotettavia, yhteensopivia ja ajan tasalla olevia tietoja.

---

↓ 95/64/EY johdanto-osan 6  
kappale

- (5) Tavaroiden ja matkustajien merikuljetuksia koskevat tiedot on saatettava vertailukelpoisiksi eri jäsenvaltioiden välillä ja eri kuljetusmuotojen välillä.

---

↓ 95/64/EY johdanto-osan 11  
kappale

- (6) Toissijaisuusperiaatteen mukaisesti yhteisten tilastonormien luominen yhdenmukaisten tietojen tuottamiseksi on toimintaa, joka voidaan toteuttaa tehokkaasti ainoastaan yhteisötasolla, ja tiedot kerätään kussakin jäsenvaltiossa virallisten tilastojen laatimisesta vastaavien elinten ja laitosten johdolla.

---

↓ uusi

- (7) Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY<sup>6</sup> mukaisesti.
- (8) Komissiolle olisi erityisesti siirrettävä toimivalta antaa eräitä yksityiskohtaisia sääntöjä tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi. Koska nämä toimenpiteet ovat laajakantoisia ja niiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia muun muassa sitä täydentämällä, niistä olisi päätettävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.
- (9) Tähän direktiivin lisätyt uudet osat koskevat ainoastaan komiteamenettelyitä. Sen vuoksi jäsenvaltioiden ei tarvitse saattaa niitä osaksi kansallista lainsäädäntöä.
- (10) Tämä direktiivi ei vaikuta liitteessä IX olevassa B osassa mainittuihin jäsenvaltioita velvoittaviin määräaikoihin, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava asianomainen direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöä,

---

↓ 95/64/EY (mukautettu)

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

*1 artikla*

⊗ **Tilastotietojen kerääminen** ⊗

---

↓ 95/64/EY

Jäsenvaltiot laativat yhteisötason tilastoja niiden alueella sijaitsevissa satamissa poikkeavilla aluksilla suoritettavista tavaroiden ja matkustajien kuljetuksista.

*2 artikla*

**Määritelmät**

Tässä direktiivissä tarkoitetaan

- a) ”tavaroiden ja matkustajien merikuljetuksella” tavaroiden ja matkustajien siirtämistä aluksilla kokonaan tai osaksi merellä tapahtuvilla matkoilla;

---

<sup>6</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

Tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluu myös tavara, joka

- i) kuljetetaan offshore-laitteistoille;
- ii) kerätään merenpohjasta ja puretaan satamassa.

---

↓ 95/64/EY (mukautettu)

Tämän direktiivin  soveltamisalaan eivät kuulu alusten polttoaine- ja muonatäydennykset;

---

↓ 95/64/EY

- b) ”aluksella” alusta, joka ei kulje ainoastaan sisävesistössä, suojaisessa vesistössä tai sen välittömässä läheisyydessä tai alueilla, joilla sovelletaan satamajärjestystä.

Kalastusalukset, kalankäsittelyalukset, poraus- ja tutkimusalukset, hinaajat, työntöalukset, ruoppaajat, merentutkimus- ja mittausalukset, sota-alukset ja yksinomaan ei-kaupallisessa käytössä olevat alukset eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan;

- c) ”satamalla” paikkaa, jossa on laitteet, joiden avulla kauppa-alukset voivat kiinnittyä, purkaa tai lastata tavaroita tahi päästää matkustajia laskeutumaan aluksesta tai nousemaan alukseen;
- d) ”merikuljetusyrittäjän kansalaisuudella” sen valtion kansalaisuutta, jonne liikenteenharjoittajan taloudellisen toiminnan tosiasiallinen keskus on sijoittautunut;
- e) ”merikuljetusyrittäjällä” jokaista henkilöä, joka solmii tai jonka nimissä solmitaan tavaroiden tai henkilöiden kuljetussopimus rahtiaan tai matkustajan kanssa.

### *3 artikla*

#### **Tietojenkeruun tunnusmerkit**

1. Jäsenvaltiot keräävät seuraaviin aloihin liittyvät tiedot:

- a) tavaroita ja matkustajia koskevat tiedot;
- b) aluksia koskevat tiedot.

Alukset, joiden bruttovetoisuus on alle 100, voidaan jättää tietojenkeruun ulkopuolelle.

2. Tietojenkeruun tunnusmerkit eli kunkin alan tilastomuuttujat, niiden luokittelussa käytettävät nimikkeistöt sekä niiden havaintojaksot ovat liitteissä I–VIII.

3. Tietojenkeruu perustuu, mahdollisuuksien mukaan, saatavilla oleviin lähteisiin, mikä pienentää vastaajille koituvaa taakkaa.

---

↓ 95/64/EY (mukautettu)  
⇒ uusi

#### 4 artikla

##### Satamat

1. Tämän direktiivin tavoitteita varten ⇒ komissio laatii ⇐ koodatun, maiden ja rannikkoalueiden mukaan luokitellun luettelon satamista.

⇒ Näistä toimenpiteistä, joilla on tarkoitus muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään ⇐ 11 artiklan 3 kohdassa ☒ tarkoitettua ☒ ⇒ valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä ⇐ noudattaen.

---

↓ 95/64/EY (mukautettu)

2. Jokainen jäsenvaltio valitsee ☒ 1 kohdassa tarkoitettua ☒ luettelosta satamat, joissa käsitellään vuosittain yli miljoona tonnia tavaroita tai joiden kautta kulkee vuosittain yli 200 000 matkustajaa.

---

↓ 95/64/EY

Jokaisesta valitusta satamasta toimitetaan yksityiskohtaiset tiedot liitteen VIII mukaisesti niiltä aloilta (tavarat, matkustajat), joiden osalta ne täyttävät valintaperusteet, sekä tarvittaessa yhdistetyt tiedot toisen alan osalta.

3. Satamista, joita ei ole valittu luettelosta, toimitetaan yhdistetyt tiedot liitteen VIII ”tiedoston A3” mukaisesti.

---

↓ 95/64/EY (mukautettu)  
⇒ uusi

#### 5 artikla

##### Tilastojen tarkkuus

Tietojenkeruumenetelmien on oltava sellaiset, että meriliikennettä koskevat yhteisötason tilastotiedot ovat tarpeeksi tarkkoja liitteessä VIII kuvattujen tilastotiedostojen osalta.

⇒ Komissio laatii ⇐ tarkkuusnormit.

⇒ Näistä toimenpiteistä, joilla on tarkoitus muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään ⇐ 11 artiklan 3 kohdassa ☒ tarkoitettua ☒ ⇒ valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä ⇐ noudattaen.



---

↓ 95/64/EY

*6 artikla*

**Tiedonkeruun tulosten käsittely**

Jäsenvaltiot käsittelevät 3 artiklan mukaisesti kerätyt tilastotiedot siten, että saadaan vertailukelpoisia, 5 artiklassa säädetyn tarkkuisia tilastoja.

---

↓ 95/64/EY (mukautettu)

*7 artikla*

**Tietojenkeruun tulosten toimittaminen**

1. Jäsenvaltiot toimittavat  komissiolle (Eurostat)  3 artiklassa tarkoitetut tietojenkeruun tulokset, mukaan lukien jäsenvaltioiden kansallisen tilastotietojen luottamuksellisuutta koskevan lainsäädännön tai kansallisen käytännön perusteella luottamuksellisiksi julistamat tiedot [neuvoston] asetuksen (Euratom, ETY) N:o [1588/90]<sup>7</sup> säännösten mukaisesti.

2. Tulokset toimitetaan tiedostona, joka on yhteensopiva liitteessä VIII määriteltyjen tilastotiedostojen kanssa. Tulosten toimittamisen tekniset yksityiskohdat  on vahvistettava  11 artiklan 2 kohdassa  tarkoitettua  menettelyä noudattaen.

---

↓ 95/64/EY

3. Tulokset toimitetaan viiden kuukauden kuluessa havaintojakson päättymisestä neljännesvuosittain kerättävien tietojen osalta ja kahdeksan kuukauden kuluessa vuosittaisten tietojen osalta.

Ensimmäinen toimitus kattaa vuoden 1997 ensimmäisen neljänneksen.

---

<sup>7</sup> EYVL [L 151, 15.6.1990], s. [1].

*8 artikla*

**Kertomukset**

Jäsenvaltiot antavat komissiolle  (Eurostat)  kaikki tiedot tietojen tuottamiseen käytettävistä menetelmistä. Ne ilmoittavat tarvittaessa komissiolle myös käytettyihin keruumenetelmiin tehdyt huomattavat muutokset.

*9 artikla*

**Tilastotietojen levitys**

Komissio  (Eurostat)  tiedottaa asiaankuuluvista tilastollisista tuloksista samoin ajanjaksoin kuin tulokset toimitetaan.

Komission  (Eurostat)  toimesta tapahtuvan tilastotietojen julkaisun tai levityksen yksityiskohtaiset säännöt annetaan 11 artiklan 2 kohdassa  tarkoitettua  menettelyä noudattaen.

*10 artikla*

**Soveltamisen yksityiskohtaiset säännöt**

Tämän direktiivin soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan lukien tarpeelliset toimenpiteet sen mukauttamiseksi taloudelliseen ja tekniseen kehitykseen  on annettava erityisesti seuraavien osalta:

- a) kerättävien tietojen tunnusmerkkien (3 artikla) ja liitteiden I–VIII sisällön mukauttaminen siinä laajuudessa, kuin tämä mukauttaminen ei aiheuta jäsenvaltioiden kustannusten ja/tai vastaajien kannettavan maksun merkittävää nousua;
- b) komission säännöllisesti ajantasaistettu maiden ja rannikkoalueiden mukaan koodattu ja luokiteltu luettelo satamista (4 artikla);
- c) tarkkuusvaatimukset (5 artikla);

- d) tiedoston kokoonpanon ja koodien kuvaus tietojen komissiolle  (Eurostat)  toimittamista varten (7 artikla);

---

↓ 95/64/EY

e) tietojen julkaisemisen ja levityksen yksityiskohtaiset säännöt (9 artikla).

---

↓ 95/64/EY (mukautettu)

☒ Edellä d ja e alakohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä on päätettävä 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. ☒

---

↓ uusi

Edellä a, b ja c alakohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä, joilla on tarkoitus muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia muun muassa sitä täydentämällä, päätetään 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

---

↓ 1882/2003 2 artikla ja liite II  
(mukautettu)  
⇒ uusi

### 11 artikla

#### ☒ Komiteamenettely ☒

1. Komissiota avustaa päätöksellä 89/382/ETY, Euratom<sup>8</sup> perustettu tilasto-ohjelmakomitea, jäljempänä ”komitea”.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

~~3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.~~

---

↓ uusi

3. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1–4 kohtaa ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan.

---

<sup>8</sup> EYVL L 181, 28.6.1989, s. 47.

---

↓ 95/64/EY (mukautettu)

12 artikla

⊗ **Kansallisten säännösten toimittaminen** ⊗

Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa ⊗ keskeiset ⊗ kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

---

↓

13 artikla

**Kumoaminen**

Kumotaan direktiivi 95/64/EY, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä IX olevassa A osassa mainituilla säädöksillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia liitteessä IX olevassa B osassa asetettuja määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava asianomainen direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöä ja sovellettava sitä.

Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä X olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

---

↓ 95/64/EY (mukautettu)

14 artikla

⊗ **Voimaantulo** ⊗

↓ 95/64/EY

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan Unionin virallisessa lehdessä*.

---

↓ 95/64/EY (mukautettu)

*15 artikla*

⊠ Osoitus ⊠

---

↓ 95/64/EY,

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä [...] päivänä [...] kuuta [...].

*Euroopan parlamentin puolesta*  
*Puhemies*  
*[...]*

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
*[...]*

## **LIITE I**

### **MUUTTUJAT JA MÄÄRITELMÄT**

#### 1. Tilastomuuttujat

##### a) Tavaroita ja matkustajia koskevat tiedot:

- tavaroiden bruttopaino tonneina,
- rahtityyppi liitteessä II olevan nimikkeistön mukaisesti,
- tavaroiden kuvaus liitteessä III olevan nimikkeistön mukaisesti,
- ilmoitettava satama,
- kulkusuunta: saapuva vai lähtevä,
- saapuvien tavaroiden osalta: lastaus- ja purkusatama (eli satama, jossa lasti on lastattu siihen alukseen, jossa se on saapunut tiedot antavaan satamaan) käyttäen satamaluettelossa esitettyjä Euroopan talousalueen (ETA) maiden yksittäisiä satamia sekä ETA-maiden ulkopuolisia liitteessä IV esitettyjä rannikkoalueita,
- lähtevien tavaroiden osalta: purkusatama (eli satama, jossa lasti puretaan laivasta, jossa se on lähtenyt tiedot antavasta satamasta) käyttäen satamaluettelossa esitettyjä ETA-maiden yksittäisiä satamia sekä ETA-maiden ulkopuolisia liitteessä IV esitettyjä rannikkoalueita,
- matkalle lähtevien tai matkalta saapuvien matkustajien lukumäärä sekä risteilyyn liittyvällä tutustumisretkellä olevien risteilymatkustajien lukumäärä.

Konteissa tai ro-ro-yksiköissä kuljetettavista tavaroista kerätään lisäksi seuraavat tunnuspiirteet:

- konttien kokonaislukumäärä (joissa on tai joissa ei ole lastia),
- tyhjien konttien lukumäärä,
- liikkuvien yksiköiden (ro-ro) lukumäärä (joissa on tai joissa ei ole lastia),
- tyhjien liikkuvien yksiköiden (ro-ro) lukumäärä.

##### b) Aluksia koskevat tiedot:

- alusten lukumäärä,
- alusten kantavuus (dead weight) tai bruttovetoisuus,
- maa tai alue, jonne alukset on rekisteröity liitteessä V ilmoitetun luokituksen mukaan,
- alustyyppi, liitteessä VI esitetyn luokituksen mukaan,
- alusten kokoluokka liitteessä VII esitetyn luokituksen mukaan.

#### 2. Määritelmät

##### a) 'Rahtikontti': kuljetuslaitteistoon kuuluva yksikkö, joka on

1. muodoltaan pysyvä ja riittävän lujarakenteinen jatkuvaan käyttöön;
2. suunniteltu erityisesti tavaroiden kuljettamiseen välilastauksitta yhtä tai useampaa kuljetusmuotoa käyttäen;
3. varustettu laittein, jotka mahdollistavat yksikön vaivattoman käsittelyn varsinkin kuljetusmuotoa vaihdettaessa;
4. suunniteltu helposti kuormattavaksi ja tyhjennettäväksi;
5. vähintään 20 jalan pituinen.

- b) 'Ro-ro-yksikkö': pyörillä varustettu tavarankuljetusväline, kuten kuorma-auto, perävaunu tai puoliperävaunu, joka voidaan ajaa tai vetää alukseen tai junaan. Satamissa ja aluksissa käytettävät perävaunut kuuluvat tämän määrittelyn piiriin. Luokittelun pitää noudattaa Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission suositusta N:o 21 'Codes for types of cargo, packages and packaging materials' (pakkausten rahtityyppien ja pakkausten materiaalien koodeista).
- c) 'Konttilasti': kontit, joissa on tai joissa ei ole lastia, jotka on lastattu alukseen tai purettu aluksesta, jossa ne kuljetetaan meritse.
- d) 'Ro-ro-lastit': ro-ro-yksiköissä olevat tavarat, jotka joko ovat tai eivät ole konteissa, ja ro-ro-yksiköt, jotka siirretään pyörien päällä aluksiin tai aluksista, joissa ne kuljetetaan meritse.
- e) 'Tavaroiden bruttopaino': tähän sisältyy kuljetettujen tavaroiden kokonaispaino, johon sisältyy pakkaus muttei konttien tai ro-ro-yksikköjen painoa.
- f) 'Kantavuus (DWT)': tonneina ilmaistu ero aluksen kesälästiviivaan ulottuvan uppouman vedessä, jonka ominaispaino on 1,025, sekä aluksen kokonaispainon välillä, joka tarkoittaa uppoumaa, kun alus on ilman lastia, polttoainetta, voiteluainetta, painolastivettä, makeaa vettä ja juomavettä säiliöissä, kulutettavia varastoja, matkustajia, laivaväkeä ja heidän omaisuuttaan.
- g) 'Bruttovetoisuus (GT)': aluksen kokoa ilmaiseva luku, joka määrätään vuoden 1969 kansainvälisen aluksenmittausyleissopimuksen mukaisesti.
- h) 'Risteilymatkustaja': risteilyaluksella matkan tekevä merimatkustaja. Päiväristeilymatkustajia ei lueta mukaan.
- i) 'Risteilyalus': matkustaja-alus, joka on tarkoitettu tarjoamaan matkustajille täyttä turistipalvelua. Kaikilla matkustajilla on hytti. Aluksella on viihdetiloja. Tavanomaista lauttaliikennettä harjoittavia aluksia ei lueta mukaan, vaikka jotkut matkustajat pitävät palvelua risteilynä. Mukaan ei lueta myöskään lastialuksia, jotka voivat kuljettaa vain hyvin suppean määrän matkustajia, joilla on oma hytti. Myöskään aluksia, jotka on tarkoitettu yksinomaan päiväristeilyihin, ei lueta mukaan.
- j) 'Risteilymatkustajan tutustumisretki': risteilymatkustajan lyhyt käynti satamaan liittyvässä matkailukohteessa, kun matkustaja säilyttää hyttinsä aluksella."
-

**LIITE II**

**LASTITYYPIN LUOKITTELU**

Luokka <sup>(1)</sup>	Koodi 1-merkkinen	Koodi 2-merkkinen	Tavaran kuvaus	Paino	Lukumäärä
Nestemäinen irtolasti	1	1X	Nestemäinen irtolasti (ei lastiyksikköä)	X	
		11	Nesteytetty kaasu	X	
		12	Raakaöljy	X	
		13	Öljytuotteet	X	
		19	Muu nestemäinen irtolasti	X	
Kuiva irtolasti	2	2X	Kuiva irtolasti (ei rahtiyksikköä)	X	
		21	Mineraalit	X	
		22	Hiili	X	
		23	Maataloustuotteet (esim. vilja, soija, tapioka)	X	
		29	Muu kuiva irtolasti	X	
Kontit	3	3X	Suurkontit	X <sup>(2)</sup>	X
		31	20' rahtiyksiköt	X <sup>(2)</sup>	X
		32	40' rahtiyksiköt	X <sup>(2)</sup>	X
		33	Rahtiyksiköt > 20' ja < 40'	X <sup>(2)</sup>	X
		34	Rahtiyksiköt: > 40'	X <sup>(2)</sup>	X
Ro-ro (itseliikkuvat)	5	5X	Itseliikkuvat yksiköt	X	X
		51	Tavaroiden kuljetukseen käytettävät moottoriajoneuvot ja niiden perävaunut	X <sup>(2)</sup>	X
		52	Henkilöautot, moottoripyörät ja niiden perävaunut ja asuntovaunut		X <sup>(3)</sup>
		53	Linja-autot		X <sup>(3)</sup>
		54	Myyttävänä olevat ajoneuvot (myös tuonti-/vientiajoneuvot)	X	X <sup>(3)</sup>
Ro-ro (muut kuin itseliikkuvat)	6	6X	Liikutettavat yksiköt	X	X
		61	Tavarat tavaroiden kuljetukseen käytettävissä erillisissä tavaraperävaunuissa ja puoliperävaunuissa	X <sup>(2)</sup>	X
		62	Erilliset asuntovaunut ja muut tieliikenne-, maatalous- ja teollisuusajoneuvot	X	X <sup>(3)</sup>
		63	Tavarat tavaravaunuissa, alusten merikuljetuksessa käyttämissä perävaunuissa ja proomuissa, joita käytetään alusten kuljettamien tavaroiden kuljettamiseen	X <sup>(2)</sup>	X
		69	Muut kuin itseliikkuvat yksiköt	X	X
Muu kappaletavara (myös pienkontit)	9	9X	Muualla luokittelematon muu lasti	X	
		91	Metsäteollisuustuotteet	X	
		92	Rauta- ja terästuotteet	X	
		99	Muu kappaletavara	X	

<sup>(1)</sup> Nämä luokat ovat ETY/YK-suosituksen nro 21 mukaisia.

<sup>(2)</sup> Merkitty määrä on tavaroiden bruttopaino, johon sisältyy pakkaus, mutta ei konttien tai ro-ro-yksikköjen painoa.

<sup>(3)</sup> Ainoastaan yksiköiden kokonaislukumäärä.



**LIITE III**

NST 2007

Pääryhmä	Kuvaus
01	Maatalous-, riistatalous- ja metsätaloustuotteet; kala ja muut kalastustuotteet
02	Kivihiili ja ruskohiili; raakaöljy ja luonnonkaasu
03	Metallimalmit ja muut kaivostoiminnasta ja louhinnasta saadut tuotteet; turve; uraani ja torium
04	Elintarvikkeet, juomat ja tupakka
05	Tekstiilit ja tekstiilituotteet; nahka ja nahkatuotteet
06	Puutavara, puu- ja korkkituotteet (ei kuitenkaan huonekalut); olki- ja punontatuotteet; massa, paperi ja paperituotteet; painotuotteet ja tallenteet
07	Koksi ja öljytuotteet
08	Kemikaalit, kemialliset tuotteet ja tekokuidut; kumi- ja muovituotteet; ydinpoltoaine
09	Muut ei-metalliset mineraalituotteet
10	Perusmetallit; metallituotteet, ei kuitenkaan koneet ja laitteet
11	Koneet ja laitteet, muualla luokittelemattomat; toimisto- ja tietokoneet; sähkökoneet ja -laitteet, muualla luokittelemattomat; radio-, televisio- ja tietoliikennevälineet ja -laitteet; lääkintäkojeet, hienomekaaniset kojeet ja optiset instrumentit; kellot
12	Kulkuneuvot
13	Huonekalut; muut tehdasvalmisteet, muualla luokittelemattomat
14	Kierrätysraaka-aineet; yhdyskuntajätteet ja muut jätteet
15	Posti- ja kuriiritoiminta
16	Tavarakuljetuksissa käytettävät välineet ja laitteet
17	Koti- ja toimistomuuttojen yhteydessä siirrettävät tavarat; erillään matkustajista kuljetettavat matkatavarat; korjattavaksi siirrettävät moottoriajoneuvot; muut eikaupalliset tavarat, muualla luokittelemattomat
18	Yhdistetyt tavarat: eri tavararyhmien sekoitus, joka kuljetetaan yhteisesti
19	Määrittelemättömät tavarat: tavarat, joita ei jostain syystä voida määritellä eikä sen vuoksi luokitella ryhmiin 01–16
20	Muut tavarat, muualla luokittelemattomat

↓ 2005/366/EY 1 artikla ja liite III (mukautettu)

## **LIITE IV** **RANNIKKOALUEET**

Käytettävä luokitus on maaluokitus ([neuvoston] asetuksen (EY) N:o [1172/95<sup>1</sup>] 9 artiklan mukaisesti laadittu maiden ja alueiden luokitus [yhteisön ulkomaankauppatilastoja ja jäsenvaltioiden välisen kaupan tilastoja varten], joka on voimassa sinä vuonna, johon tiedot viittaavat.

↓ 2005/366/EY 1 artikla ja liite III

Koodissa on neljä merkkiä: kunkin maan ISO alpha 2 -standardikoodi edellä mainitun luokituksen mukaisesti ja sen jälkeen kaksi nollaa (esim. Kreikan koodi GR00), paitsi jos maa on jaettu useisiin rannikkoalueisiin, jolloin neljäs numero on muu kuin nolla (1—7), kuten seuraavasta ilmenee:

Koodi	Rannikkoalueet
FR01	Ranska: Atlantin ja Pohjanmeren rannikko
FR02	Ranska: Välimeren rannikko
FR03	Ranskan merentakaiset departementit: Ranskan Guayana
FR04	Ranskan merentakaiset departementit: Martinique ja Guadeloupe
FR05	Ranskan merentakaiset departementit: Réunion
DE01	Saksa: Pohjanmeren rannikko
DE02	Saksa: Itämeren rannikko
DE03	Saksa: Sisävedet
GB01	Yhdistynyt kuningaskunta
GB02	Mansaari
GB03	Kanaalisaaret
ES01	Espanja: Atlantin rannikko (pohjoinen)
ES02	Espanja: Välimeren ja Atlantin rannikko (etelä), mukaan lukien Baleaarit ja Kanariansaaret
SE01	Ruotsi: Itämeren rannikko
SE02	Ruotsi: Pohjanmeren rannikko
TR01	Turkki: Mustanmeren rannikko
TR02	Turkki: Välimeren rannikko
RU01	Venäjä: Mustanmeren rannikko
RU02	Venäjä: Itämeren rannikko
RU03	Venäjä: Aasian puoleinen rannikko
MA01	Marokko: Välimeren rannikko
MA02	Marokko: Länsi-Afrikan rannikko
EG01	Egypti: Välimeren rannikko
EG02	Egypti: Punaisenmeren rannikko
IL01	Israel: Välimeren rannikko
IL02	Israel: Punaisenmeren rannikko
SA01	Saudi-Arabia: Punaisenmeren rannikko
SA02	Saudi-Arabia: Persianlahden rannikko
US01	Yhdysvallat: pohjoisen Atlantin rannikko
US02	Yhdysvallat: eteläisen Atlantin rannikko

<sup>1</sup> EYVL L [118, 25.5.1995, s. 10.] [ ]

<i>Koodi</i>	<i>Rannikkoalueet</i>
US03	Yhdysvallat: Meksikonlahti
US04	Yhdysvallat: eteläisen Tyynenmeren rannikko
US05	Yhdysvallat: pohjoisen Tyynenmeren rannikko
US06	Yhdysvallat: Suuret järvet
US07	Puerto Rico
CA01	Kanada: Atlantin rannikko
CA02	Kanada: Suuret järvet ja Saint Lawrencen yläjuoksu
CA03	Kanada: länsirannikko
CO01	Kolumbia: pohjoisrannikko
CO02	Kolumbia: länsirannikko
	<i>Sekä lisäkoodit</i>
ZZ01	Off shore -laitteistot
ZZ02	Aggregaatit ja muualla määrittelemättömät alueet”

---

---

↓ 2005/366/EY 1 artikla ja  
liite IV (mukautettu)

## LIITE V

### ALUKSEN REKISTERÖITY KANSALLISUUS

Käytettävä luokitus on maaluokitus (asetuksen (EY) N:o [1172/95] 9 artiklan mukaisesti laadittu maiden ja alueiden luokitus ☒ yhteisön ulkomaankauppatilastoja ja jäsenvaltioiden välisen kaupan tilastoja varten), joka on voimassa sinä vuonna, johon tiedot viittaavat.

---

↓ 2005/366/EY 1 artikla ja  
liite IV

Koodissa on neljä merkkiä: kunkin maan ISO alpha 2 -standardikoodi edellä mainitun luokituksen mukaisesti ja sen jälkeen kaksi nollaa (esim. Kreikan koodi GR00), paitsi jos maa on jaettu useisiin rannikkoalueisiin, jolloin neljäs numero on muu kuin nolla (1—7), kuten seuraavasta ilmenee:

FR01	Ranska
FR02	Antarktisen ranskalainen alue (mukaan lukien Kerguelen saaret)
IT01	Italia — ensimmäinen rekisteri
IT02	Italia — kansainvälinen rekisteri
GB01	Yhdistynyt kuningaskunta
GB02	Mansaari
GB03	Kanaalisaaret
GB04	Gibraltar
DK01	Tanska
DK02	Tanska (DIS)
PT01	Portugali
PT02	Portugali (MAR)
ES01	Espanja
ES02	Espanja (Rebeca)
NO01	Norja
NO02	Norja (NIS)
US01	Amerikan yhdysvallat
US02	Puerto Rico"

**LIITE VI**

**ALUSTYYPPINIMIKKEISTÖ (ICST-COM)**

	Tyyppi	Jokaisessa alustyyppissä mukana olevat luokat
10	Nestemäinen irtolasti	Öljysäiliöalus Kemikaalisäiliöalus Nesteytettyä kaasua kuljettava säiliöalus Säiliöproomu Muu säiliöalus
20	Kuiva irtolasti	Irtolasti-/öljynkuljetusalus Irtolastialus
31	Kontti	Konttialus
32	Erikoisalukset	Proomuemälaiva Kemikaalikuljetusalus Säteilytettyä polttoainetta kuljettava alus Karjankuljetusalus Ajoneuvojenkuljetusalus Muu erikoisalus
33	Kappaletavara, erikoistumattomat	Kylmäkuljetusalus Ro-ro-matkustaja-alus Ro-ro-konttialus Muu ro-ro-alus Kappaletavara-/matkustaja-alus Kappaletavara-/konttialus Yksikansinen alus Monikansinen alus
34	Kuivalastiproomu	Kansiproomu Pohjaluukkuproomu Proomuemälaivaan uitettava proomu Avoin kuivalastiproomu Katettu kuivalastiproomu Muu kuivalastiproomu
35	Matkustaja	Matkustaja (risteilymatkustajia lukuun ottamatta)
36	Risteilymatkustaja	Ainoastaan ristelyalukset
41	Kalastus	Kalanpyyntialus (*) Kalankäsittelyalus (*)
42	Offshore-toiminta	Porausalus ja tutkimusalus (*) Offshore-tukialus (*)
43	Hinaajat	Hinaajat (*) Työntöalukset (*)
49	Muut	Ruoppaajat (*) Merentutkimus-/merenmittausalukset (*) Muut alukset (*)
XX	Tuntematon	Tuntematon alustyyppi

(\*) Eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan.

**LIITE VII**

**ALUSTEN KOKOLUOKAT**

**kantavuutena (DWT) tai bruttovetoisuutena (GT)**

Tämä luokitus koskee ainoastaan aluksia, joiden bruttovetoisuus on 100 tai enemmän.

Ryhmä	Alaraja		Yläraja	
	DWT	GT	DWT	GT
01	—	100	499 tai alle	499 tai alle
02	500	500	999	999
03	1000	1000	1999	1999
04	2000	2000	2999	2999
05	3000	3000	3999	3999
06	4000	4000	4999	4999
07	5000	5000	5999	5999
08	6000	6000	6999	6999
09	7000	7000	7999	7999
10	8000	8000	8999	8999
11	9000	9000	9999	9999
12	10000	10000	19999	19999
13	20000	20000	29999	29999
14	30000	30000	39999	39999
15	40000	40000	49999	49999
16	50000	50000	79999	79999
17	80000	80000	99999	99999

18	100000	100000	149999	149999
19	150000	150000	199999	199999
20	200000	200000	249999	249999
21	250000	250000	299999	299999
22	300000 tai yli	300000 tai yli	—	—

*Huom.* Jos alukset, jotka ovat bruttovetoisuudeltaan pienemmät kuin 100, luetaan mukaan tämän direktiivin soveltamisalaan, ne luokitellaan ryhmäkoodiin «99».

---

↓ 2005/366/EY 1 artikla ja liite VI

## **LIITE VIII**

### **TILASTOTIEDOSTOJEN RAKENNE**

Tässä liitteessä määritetyillä tiedostoilla rajataan yhteisön vaatimien merikuljetusta koskevien tilastojen ajanjaksot. Kussakin tiedostossa määritellään rajattu joukko muuttujia ristiintaulukoituina eri luokitusten mukaisesti yhteenlaskettuina eri muuttujien arvojen mukaan, siten kuin korkealaatuisilta tilastoilta vaaditaan.

---

↓ 2005/366/EY 1 artikla ja liite VI (mukautettu)

Neuvosto vahvistaa komission ehdotuksesta tiedoston B 1 keruun edellytykset sellaisen pilottitutkimuksen tulosten perusteella, joka  tehdään direktiivin 95/64/EY 10 artiklassa säädettyinä  kolmen vuoden siirtymäaikana  ja joka koskee toteutettavuusmahdollisuutta sekä tietojen keräämisestä jäsenvaltioille ja vastaajille aiheutuvia kustannuksia .

---

↓ 2005/366/EY 1 artikla ja liite VI

### **YHDISTETYT JA YKSITYISKOHTAISET TILASTOT**

- Tavaroiden ja matkustajien osalta valituista satamista toimitettavat tiedostot ovat A1, A2, B1, C1, D1, E1 F1 ja/tai F2.
- Tavaroiden mutta ei matkustajien osalta valituista satamista toimitettavat tiedostot ovat A1, A2, A3, B1, C1, E1, F1 ja/tai F2.
- Matkustajien mutta ei tavaroiden osalta valituista satamista toimitettavat tiedostot ovat A3, D1, F1 ja/tai F2.
- Valituista satamista sekä tavaroiden että matkustajien osalta valitsematta jääneistä satamista toimitettava tiedosto on A3.



**Tiedosto A1:** Merikuljetukset Euroopan suurimmissa satamissa sataman, lastityypin ja yhteyden mukaan

Jakso: Neljännesvuosi

	Muuttujat	Koodin taso	Luokitus
Ulottuvuudet	Tiedosto	2-merkkinen aakkosnumeerinen	A1
	Viitevuosi	4-merkkinen aakkosnumeerinen	(esim. 1997)
	Tilastonejännnesvuosi	1-merkkinen aakkosnumeerinen	(1, 2, 3, 4)
	Tiedot antava satama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelosta valitut ETA-satamat
	Suunta	1-merkkinen aakkosnumeerinen	Saapuvat, lähtevät (1, 2)
	Lastaus-/purkusatama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelossa olevat ETA-satamat
	Yhteys	4-merkkinen aakkosnumeerinen	Rannikkoalueet, liite IV
	Lastityyppi	1-merkkinen aakkosnumeerinen	Lastityyppi, liite II

*Tiedot:* Tavaroiden bruttopaino tonneina.

**Tiedosto A2:** Merikuljetukset muuten kuin konteissa tai liikkuvissa yksiköissä Euroopan suurimmissa satamissa sataman, lastityypin ja yhteyden mukaan

**Jakso:** Neljännesvuosi

	Muuttajat	Koodin taso	Luokitus
Ulottuvuudet	Tiedosto	2-merkkinen aakkosnumeerinen	A2
	Viitevuosi	4-merkkinen aakkosnumeerinen	(esim. 1997)
	Tilastoneljännesvuosi	1-merkkinen aakkosnumeerinen	(1, 2, 3, 4)
	Tiedot antava satama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelosta valitut ETA-satamat
	Suunta	1-merkkinen aakkosnumeerinen	Saapuvat, lähtevät (1, 2)
	Lastaus-/purkusatama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelossa olevat ETA-satamat
	Yhteys	4-merkkinen aakkosnumeerinen	Rannikkoalueet, liite IV
	Lastityyppi	2-merkkinen aakkosnumeerinen	Lastityyppi (muut paitsi kontit ja ro-ro), liite II (alaluokat 1X, 11, 12, 13, 19, 2X, 21, 22, 23, 29, 9X, 91, 92 ja 99)

**Tiedot:** Tavaroiden bruttopaino tonneina.

**Tiedosto A3:** Tiedot, joita pyydetään sekä valituista satamista että satamista, joista ei pyydetä yksityiskoh-  
taisia tilastoja (ks. 4 artiklan 3 kohta)

**Jakso:** Vuosittainen

	Muuttajat	Koodin taso	Luokitus
Ulottuvuudet	Tiedosto	2-merkkinen aakkosnumeerinen	A3
	Viitevuosi	4-merkkinen aakkosnumeerinen	(esim. 1997)
	Tilastoneljännesvuosi	1-merkkinen aakkosnumeerinen	(0)
	Tiedot antava satama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Kaikki satamaluettelossa olevat satamat
	Suunta	1-merkkinen aakkosnumeerinen	Saapuvat, lähtevät (1, 2)

**Tiedot:** Tavaroiden bruttopaino tonneina,  
Matkustajien lukumäärä (risteilymatkustajia lukuun ottamatta),  
Risteilyn aloittavien ja päättävien risteilymatkustajien lukumäärä,  
Risteilyyn liittyvällä tutustumisretkellä olevien risteilymatkustajien lukumäärä; suunta; ainoastaan saapuvat (1) — (vapaaehtoinen).

Tiedosto B1: Merikuljetukset Euroopan suurimmissa satamissa sataman, lastityyppin, tavarän ja yhteyden mukaan

Jakso: Vuosittainen

	Muuttajat	Koodin taso	Luokitus
Ulottuvuudet	Tiedosto	2-merkkinen aakkosnumeerinen	B1
	Viitevuosi	4-merkkinen aakkosnumeerinen	(esim. 1997)
	Tilastoneljännesvuosi	1-merkkinen aakkosnumeerinen	(0)
	Tiedot antava satama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelosta valitut ETA-satamat
	Suunta	1-merkkinen aakkosnumeerinen	Saapuvat, lähtevät (1, 2)
	Lastaus-/purkusatama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelossa olevat ETA-satamat
	Yhteys	4-merkkinen aakkosnumeerinen	Rannikkoalueet, liite IV
	Lastityyppi	1-merkkinen aakkosnumeerinen	Lastityyppi, liite II
	Tavara	2-merkkinen aakkosnumeerinen	Tavaraluokitus, liite III

Tiedot: Tavaroiden bruttopaino tonneina.

Tiedosto C1: Merikuljetukset komeissa tai ro-ro Euroopan suurimmissa satamissa sataman, lastityyppin, yhteyden ja lastausilanteen mukaan

Jakso: Neljännesvuosi

	Muuttajat	Koodin taso	Luokitus
Ulottuvuudet	Tiedosto	2-merkkinen aakkosnumeerinen	C1
	Viitevuosi	4-merkkinen aakkosnumeerinen	(esim. 1997)
	Tilastoneljännesvuosi	1-merkkinen aakkosnumeerinen	(1, 2, 3, 4)
	Tiedot antava satama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelosta valitut ETA-satamat
	Suunta	1-merkkinen aakkosnumeerinen	Saapuvat, lähtevät (1, 2)
	Lastaus-/purkusatama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelossa olevat ETA-satamat
	Yhteys	4-merkkinen aakkosnumeerinen	Rannikkoalueet, liite IV
	Lastityyppi	2-merkkinen aakkosnumeerinen	Lastityyppi (ainoastaan kontti ja ro-ro), liite II (alaluokat 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 ja 69)

Tiedot: Tavaroiden bruttopaino tonneina (lastityyppi: alaluokat 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 ja 69).  
Yksiköiden lukumäärä (lastityyppi: alaluokat 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 ja 69).  
Tyhjen yksiköiden määrä (lastityyppi: alaluokat 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 6X, 61, 63 ja 69).

Tilasto D1: Matkustajaliikenne Euroopan suurimmissa satamissa yhteyden ja aluksen rekisteröidyn kansallisuuden mukaan

Jakso: Neljännesvuosi

	Muuttujat	Koodin taso	Luokitus
Ulottuvuudet	Tiedosto	2-merkkinen aakkosnumeerinen	D1
	Viitevuosi	4-merkkinen aakkosnumeerinen	(esim. 1997)
	Tilastoneljännesvuosi	1-merkkinen aakkosnumeerinen	(1, 2, 3, 4)
	Tiedot antava satama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelosta valitut ETA-satamat
	Suunta	1-merkkinen aakkosnumeerinen	Saapuvat, lähtevät (1, 2)
	Lastaus-/purkusatama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelossa olevat ETA-satamat
	Yhteys	4-merkkinen aakkosnumeerinen	Rannikkoalueet, liite IV
	Aluksen rekisteröity kansallisuus	4-merkkinen aakkosnumeerinen	Aluksen rekisteröity kansallisuus, liite V

Tiedot: Matkustajien lukumäärä lukuun ottamatta risteilyn aloittavien ja päättävien risteilymatkustajien sekä risteilyyn liittyvällä tutustumisretkellä olevien risteilymatkustajien lukumäärää.

Tilasto E1: Merikuljetukset Euroopan suurimmissa satamissa sataman, lastityypin, yhteyden ja aluksen rekisteröidyn kansallisuuden mukaan

Jakso: Vuosittainen

	Muuttujat	Koodin taso	Luokitus
Ulottuvuudet	Tiedosto	2-merkkinen aakkosnumeerinen	E1
	Viitevuosi	4-merkkinen aakkosnumeerinen	(esim. 1997)
	Tilastoneljännesvuosi	1-merkkinen aakkosnumeerinen	(0)
	Tiedot antava satama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelosta valitut ETA-satamat
	Suunta	1-merkkinen aakkosnumeerinen	Saapuvat, lähtevät (1, 2)
	Lastaus-/purkusatama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelossa olevat ETA-satamat
	Yhteys	4-merkkinen aakkosnumeerinen	Rannikkoalueet, liite IV
	Lastityyppi	1-merkkinen aakkosnumeerinen	Lastityyppi, liite II
	Aluksen rekisteröity kansallisuus	4-merkkinen aakkosnumeerinen	Aluksen rekisteröity kansallisuus, liite V

Tiedot: Tavaroiden bruttopaino tonneina.

**Tiedosto F1:** Satamaliikenne Euroopan suurimmissa satamissa sataman, lastin lastaus- tai purkualuksen tyyppin ja koon sekä alukseen nousevien ja siitä poistuvien matkustajien mukaan (risteilyyn liittyvällä tutustumisretkellä olevat risteilymatkustajat mukaan luettuina)

Jakso: Neljännesvuosi

	Muuttajat	Koodin taso	Luokitus
Ulottuvuudet	Tiedosto	2-merkkinen aakkosnumeerinen	F1
	Viitevuosi	4-merkkinen aakkosnumeerinen	(esim. 1997)
	Tilastoneljännesvuosi	1-merkkinen aakkosnumeerinen	(1, 2, 3, 4)
	Tiedot antava satama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelosta valitut ETA-satamat
	Suunta	1-merkkinen aakkosnumeerinen	Saapuvat, lähtevät (1, 2)
	Alustyyppi	2-merkkinen aakkosnumeerinen	Alustyyppi, liite VI
	Aluksen koko, bruttovetoisuus DWT	2-merkkinen aakkosnumeerinen	Kantavuus — kokoluokat, liite VII

Tiedot: Alusten lukumäärä,  
Alusten kantavuus tonneina,

**Tiedosto F2:** Satamaliikenne Euroopan suurimmissa satamissa sataman, lastin lastaus- tai purkualuksen tyyppin ja koon sekä alukseen nousevien ja siitä poistuvien matkustajien mukaan (risteilyyn liittyvällä tutustumisretkellä olevat risteilymatkustajat mukaan luettuina)

Jakso: Neljännesvuosi

	Muuttajat	Koodin taso	Luokitus
Ulottuvuudet	Tiedosto	2-merkkinen aakkosnumeerinen	F2
	Viitevuosi	4-merkkinen aakkosnumeerinen	(esim. 1997)
	Tilastoneljännesvuosi	1-merkkinen aakkosnumeerinen	(1, 2, 3, 4)
	Tiedot antava satama	5-merkkinen aakkosnumeerinen	Satamaluettelosta valitut ETA-satamat
	Suunta	1-merkkinen aakkosnumeerinen	Saapuvat, lähtevät (1, 2)
	Alustyyppi	2-merkkinen aakkosnumeerinen	Alustyyppi, liite VI
	Aluksen koko, bruttovetoisuus GT	2-merkkinen aakkosnumeerinen	Bruttovetoisuus — kokoluokat, liite VII

Tiedot: Alusten lukumäärä,  
Alusten bruttovetoisuus.”



## **LIITE IX**

### **A osa**

#### **Kumottu direktiivi ja luettelo sen muutoksista** (13 artiklassa tarkoitetut)

Neuvoston direktiivi 95/64/EY  
EYVL L 320, 30.12.1995, s. 25

Komission päätös 98/385/EY  
(EYVL L 174, 18.6.1998, s. 1)

Ainoastaan 3 artikla

Komission päätös 2000/363/EY  
(EYVL L 132, 5.6.2000, s. 1)

Ainoastaan 1 artikla

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY)  
N:o 1882/2003  
(EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1)

Ainoastaan liitteessä II  
oleva 20 alakohta

Komission päätös 2005/366/EY  
(EYVL L 123, 17.5.2005, s. 1)

Ainoastaan 1 artikla

Komission asetus (EY) N:o 1304/2007  
(EUVL L 290, 8.11.2007, s. 14)

Ainoastaan 1 artikla

### **B osa**

#### **Määräajat kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle** (13 artiklassa tarkoitetut)

Direktiivi	Määräaika kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle
95/64/EY	1 päivä tammikuuta 1997

## LIITE X

### VASTAAVUUSTAULUKKO

Direktiivi 95/64/EY	Tämä direktiivi
1 artikla	1 artikla
2 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta	2 artiklan a kohdan ensimmäinen alakohta
2 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a ja b alakohta	2 artiklan a kohdan toisen alakohdan i ja ii luetelmakohta
2 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta	2 artiklan a kohdan kolmas alakohta
2 artiklan 2–5 kohta	2 artiklan b–e kohta
3 artikla	3 artikla
4 artiklan 1 kohta	4 artiklan 1 kohta
4 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta	4 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta
4 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	-
4 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta	4 artiklan 2 kohdan toinen alakohta
4 artiklan 3 kohta	4 artiklan 3 kohta
5, 6 ja 7 artikla	5, 6 ja 7 artikla
8 artiklan 1 kohta	8 artikla
8 artiklan 2 kohta	-
9 artikla	9 artikla
10 artikla	-
11 artikla	-
12 artiklan johdantokappale	10 artiklan ensimmäisen kohdan johdantokappale
12 artiklan ensimmäisestä viidenteen luetelmakohta	10 artiklan ensimmäisen kohdan a–e alakohta
12 artiklan kuudes luetelmakohta	-
12 artiklan seitsemäs luetelmakohta	-

12 artiklan toinen alakohta	10 artiklan toinen kohta
-	10 artiklan kolmas kohta
13 artiklan 1 ja 2 kohta	11 artiklan 1 ja 2 kohta
-	11 artiklan 3 kohta
13 artiklan 3 kohta	-
14 artiklan 1 kohta	-
14 artiklan 2 kohta	12 artikla
-	13 artikla
15 artikla	14 artikla
16 artikla	15 artikla
Liitteet I–VIII	Liitteet I–VIII
-	Liite IX
-	Liite X

---